

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 11 (1949)

Heft: 12

Rubrik: Autotransportordnung (ATO)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Autotransportordnung (ATO)

Einspracheverfahren:

Die Nr. 259 des «Schweiz. Handelsamtsblattes», vom 4. November 1949, enthält die 150. Ausschreibung von Konzessionsgesuchen, nämlich:

a) Sachentransporte:

Ergänzungen zu früheren Publikationen:

1 Ausschreibung aus Olten (SO), 1 aus Hinwil (ZH), 1 aus Zürich 5, 1 aus Stäfa-Kehlhof (ZH).

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung:

1 Ausschreibung aus Basel, 1 aus Wil (SG).

Gesuch um Abänderung einer Transportkonzession:

1 Ausschreibung aus Saas-Grund (VS).

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes:

1 Ausschreibung aus Bern, 1 aus Biglen (BE), 1 aus Feldis (GR), 1 aus Laupersdorf (SO), 1 aus Zug.

b) Personentransporte:

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung:

1 Ausschreibung aus Davos-Platz (GR).

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes.

1 Ausschreibung aus Rüthi (SG), 1 aus Thalwil (ZH), 1 aus Glattfelden (ZH).

Nähere Auskunft erteilt das Zentralsekretariat in Brugg. Telephon (056) 4 20 22.

Einsprachefrist: 5. Dezember 1949.

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem eidg. Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

**White Spirit II, Traktorenpetrol Ia, Diesel-Gasoel,
Benzin, Traktorenoel SOLOL, beste Qualität**
Spez. Typen f. Benzin/Petrol- u. Dieselmotoren, dünn-/mittel-/dickflüssig
**Getriebeöle und Fette, Tekalemit-, Kugellager-,
Konsistenzfette, Maschinenoel**



Sylvester Schaffhauser Ag.

MINERAL-OELE

TEL. (071) 85333

GOSSAU (ST. G.)

Traktorführer!

Seid im Umgang mit dem Traktor **vorsichtig!**

Autotransportordnung (Fortsetzung)

Einspracheverfahren.

Die Nr. 271 des «Schweiz. Handelsamtsblattes», vom 18. November 1949, enthält die 149. Ausschreibung von Konzessionsgesuchen, nämlich:

a) Sachentransporte:

Ergänzung zu früheren Publikationen:

1 Ausschreibung aus Huttwil (BE).

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung:

1 Ausschreibung aus Flüelen (UR), 1 aus Watt-Regensdorf (ZH).

Gesuch um Abänderung einer Transportkonzession:

1 Ausschreibung aus Degersheim (SG).

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung:

1 Ausschreibung aus Chur (GR), 1 aus Luzern, 1 aus Zürich 4, 1 aus Zürich 3.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes:

1 Ausschreibung aus Zofingen (AG), 1 aus Henschiken (AG), 1 aus Matten bei St. Stephan i. S. (BE), 1 aus Meiringen (BE), 1 aus Landquart (GR), 1 aus Olten (SO).

b) Personentransporte:

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung:

1 Ausschreibung aus Basel.

Gesuch um Abänderung einer Transportkonzession:

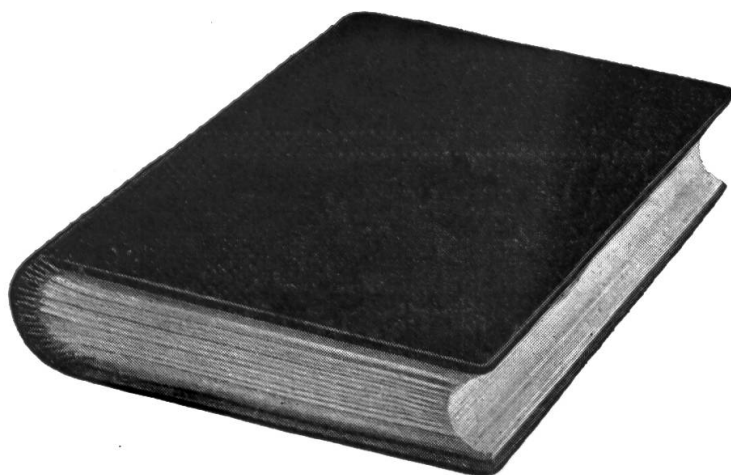
1 Ausschreibung aus Siebnen (SZ).

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes:

1 Ausschreibung aus Niederurnen (GL), 1 aus Wallenstadt (SG), 1 aus Altdorf (UR).

Nähere Auskunft erteilt das Zentralsekretariat in Brugg. (Telephon (056) 4 20 22).

Einsprachefrist: 19. Dezember 1949.



**1 Sammelmappe
für „Der Traktor“**

**Für 1950
jetzt bestellen**

Unsere Zeitschrift enthält Fachartikel, sowie zahlreiche technische Ratschläge und Winke, deren Publikation wir nicht oder ganz selten wiederholen können. Sammelt daher unsere Hefte in einer praktischen **Sammelmappe**, Eure Jungen werden Euch dafür dankbar sein!

Preis: Ausführung in Halbleinen Fr. 3.80, Ausführung in Presspan Fr. 3.—.
Wust, Porto und Verpackung inbegriffen.

Bestellungen nur gegen Einzahlung des betr. Betrages und Angabe der Ausführung und des Jahrganges aufgeben (auf der Rückseite des linken Abschnittes des grünen Einzahlungsscheines). Es können mehrere Jahrgänge bestellt werden, z. B. 1948 und 1949. Postcheckkonto VIII 32608 (Zürich), Schweiz. Traktorverband Brugg.